



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Reverend David Moreno, Priest Secretary to the Bishop
 and Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero Deacon Louis Liu
 Deacon Manuel Espitia Deacon Cruz Pleitez
 Deacon Joseph Khiết Nguyen Deacon Huy Nguyen

MASS TIMES

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:15 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Vietnamese **
 (1st Saturday at OLLV Shrine)

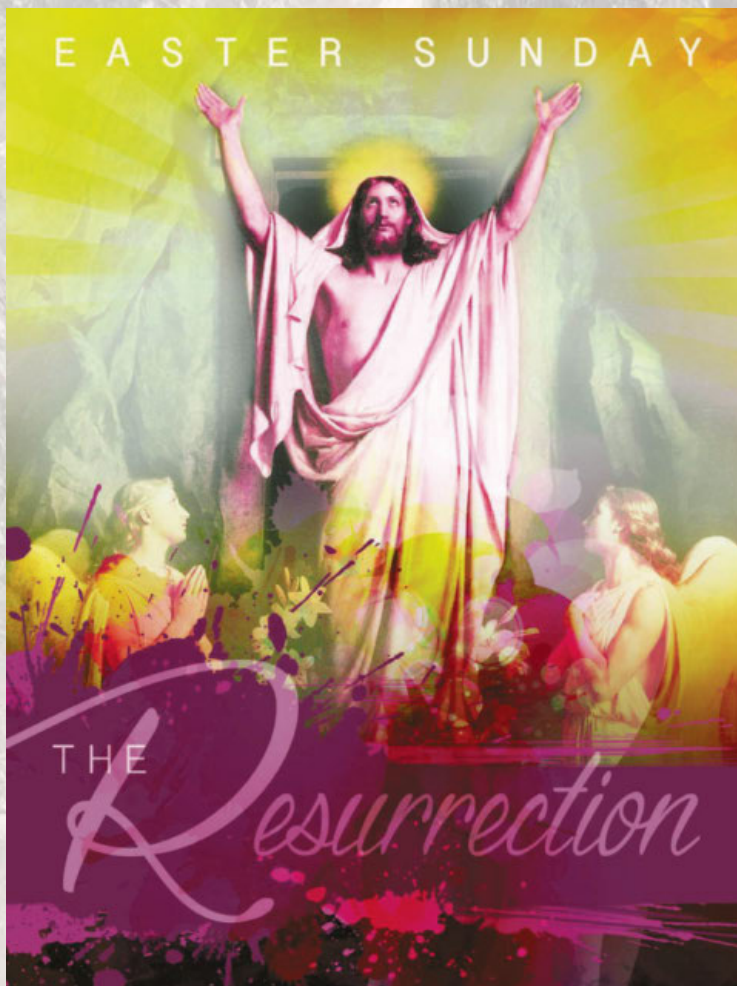
RECONCILIATION - TRILINGUAL

7:05 a.m. Wednesday
 6:15 p.m. Wednesday
 6:00 p.m. Friday
 8:30 a.m. Saturday

**Livestreamed liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also Livestreamed.



APRIL 20, 2025

ANointing of the Sick / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org
 PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141
 Monday-Friday | 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
 Monday-Friday | 1:00 p.m. – 1:30 p.m. - Lunch Break
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

CAMPUS HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CHAPEL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CATHEDRAL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOUR INFORMATION | (714) 620-7916 | Tower of Hope
 CATHEDRAL TOUR | Monday – Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
 CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

Easter Sunday – April 13, 2025



Dear Brothers and Sisters in Christ,

HAPPY EASTER! ALLELUIA! ALLELUIA!

On behalf of His Excellency, Bishop Kevin Vann, it is my great privilege to extend our warm and heartfelt Easter's greetings to each and every one of you here at Christ Cathedral and beyond. Let us rejoice and be glad since **our Lord has risen from the dead! Alleluia! Alleluia!** With profound joy, we wish all of you a very blessed and grace-filled season of Resurrection of Jesus Christ. We also would like to express our deepest gratitude to all of you for your prayers, love, generosity, and support of the Cathedral through the season. May God bless and reward all of you now and forever!

EASTER is the greatest and most significant feast in the Church. The Resurrection of Christ is the foundation of our Christian faith. It is the greatest of all signs and miracles because it proves that "Jesus is Lord, and he has risen" (Romans 10:9). That is why St. Paul says, "If Christ has not been raised, then our preaching is in vain, and your faith is in vain" (1 Cor 15:14).

EASTER is the feast which gives us hope and encouragement in this world of pain, sorrows, and tears. It reminds us that life is worth living. Easter gives us a joyful message that we are resurrected people. We are not supposed to lie buried in the tomb of our sins, bad habits, dangerous addictions, despair, discouragement, or doubts. Instead, we are expected to acknowledge the boredom, suffering pain, and tensions of our day-to-day life while living a joyful and peaceful life, constantly experiencing the living presence of the resurrected Lord in all events of our lives.

Please note that **today's Mass schedule of the Sunday of the Resurrection of the Lord** is as normal, printed on the front cover page of the bulletin, except at 2:15 pm.

MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST Saturday, May 17 | 9:30 am – 12:30 pm | Lobby Cultural Center, Christ Cathedral Campus | Guest Speaker: **Dominic Berardino**. **Please join us to hear God's love through his inspiring testimony. Reservations: \$43/person** by check, mail to Magnificat Ministry, P.O. Box 6545, Laguna Niguel, CA 92607 and must be postmarked by May 8. **\$46/person** by PayPal: Magnificat-ministry.net/ca-orange-county. If not Sold-Out, **\$49/person** (cash/check only) at the door. For registration information, please contact **Lourdes @ 714-624-6561**. All women, men and youth are invited.

To all who are gathered here at Christ Cathedral, and to those beyond these walls, we are deeply grateful for your participation in this Easter celebration. Your presence among us fills this holy place with the light and love of our Lord, as together we celebrate the profound mystery of Christ's real presence in the Eucharist. Your unwavering faith and commitment to our shared community serve as a source of strength and inspiration for us all. I pray that today's Easter worship brings you the peace, joy, and renewal that we so earnestly seek in this holy season.

Through the intercessions of the Blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and Saint Callistus, may our loving and almighty Father bestow His abundant blessings upon you and your loved ones throughout this sacred season of Easter. As Rev. Dr. Robert H. Schuller so beautifully reminds us, "God loves you, and so do I."

In Christ,
Very Reverend Bao Thai
Rector

JESUS and I:
The resurrected Lord, please help me to experience
Your living presence in all events of my live.

THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our
brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the
seeds of the Gospel.
May those seeds transform from
within both humanity and the
whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil
vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of
heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our
Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.
Amen.



ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la fe que nos has donado en
tu Hijo Jesucristo, nuestro
hermano,
y la llama de caridad
infundida en nuestros corazones
por el Espíritu Santo,
despierten en nosotros la
bienaventurada esperanza
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme
en dedicados cultivadores de las
semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el
cosmos, en espera confiada
de los cielos nuevos y de la tierra
nueva, cuando vencidas las
fuerzas del mal, se manifestará
para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo
reavive en nosotros, Peregrinos de
Esperanza, el anhelo de los bienes
celestiales y derrame en el mundo
entero la alegría y la paz de
nuestro Redentor.

A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los
siglos.
Amén.



KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn **đức tin** mà Cha ban tặng
chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và
Anh của chúng con, cùng ngọn
lửa **đức ái** được thắp lên trong tâm
hồn chúng con bởi Chúa Thánh
Thần, khơi dậy trong chúng con
niềm **hy vọng** hồng phúc hướng về
Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con
thành những người miệt mài vun
trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy
biến đổi từ bên trong nhân loại và
toàn thể vũ trụ này, trong khi vững
lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc
mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng
muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khơi dậy trong chúng con, là **Những
Người Lữ Hành Hy Vọng**, niềm khao
khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời
cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng
Cứu Chuộc chúng con. Xin tôn vinh
và ngợi khen Cha là Thiên Chúa
chúng con, Cha đáng chúc tụng mãi
muôn đời.

Amen.



EUCCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;
and 4:30 pm – 5:30 pm
Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm
2nd Tuesday: 24 hours

CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Contact number:
(714) 282-3097

DIOCESAN PASTORAL CENTER

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
(714) 282-3000 | rcbo.org

FOOD DISTRIBUTION

Tue, Wed & Thurs:
7:30 am - 12:00 pm;
2020 W. Chestnut Ave.
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL SHOP HOURS

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.
Christcathedralshop.com
(714) 282-6090

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG | INFO@OCCEM.ORG

OFFICE HOURS: Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

VISITATION HOURS: Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

20/04/2025 – CHÚA NHẬT PHỤC SINH

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141
XỨC DẤU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872
 Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7858
 Thầy Phó Tế Nguyễn Khiết: 714-722-3293
 Thầy Phó Tế Nguyễn Huy: 714-200-9438
 Chủ Tịch CĐ Nguyễn Việt Josh: 714-425-7160
 Giáo Lý Người Lớn Thầy Minh: 714-206-4469
 Giáo Lý Thêm Sức Paola Flores: 714-620-7853

MỪNG CHÚA PHỤC SINH!

Chúa Nhật Phục Sinh hôm nay là ngày trọng đại đối với những người Kitô Hữu. Chúng ta cùng với toàn thể Giáo Hội vui mừng hát **"Alleluia, Chúa Kitô đã toàn thắng sự chết, và đã sống lại."** Rõ ràng mỗi người trong chúng ta được ban một sự sống mới trong Chúa Kitô sau 40 ngày chay tịnh. Đại diện Đức Cha Kevin Vann, chủ chăn và giám mục giáo phận Orange, Đức Cha Thành, giám mục phụ tá, và cùng quý cha và quý thầy phó tế, xin chân thành kính chúc quý ông bà anh chị em và quý ân nhân một Đại Lễ Phục Sinh tràn đầy niềm vui và ân sủng của Chúa Kitô Đấng toàn thắng sự chết. Nhân dịp này, chúng con xin chân thành tri ân toàn thể quý vị đóng góp tài chánh và công sức cho Tuần Thánh và Đại Lễ Phục Sinh được diễn ra tốt đẹp trong thánh ý Chúa. Nguyên xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, Thánh Giuse và Thánh Callistus chúc lành và trả công bội hậu cho toàn thể quý vị trong tuần Bát Nhật Phục Sinh! "Thiên Chúa yêu quý vị và con cũng vậy!"

Chúa Nhật Phục Sinh, 20/04 – Lễ Buộc & Lễ Trọng
 6:15 AM, **2:15 PM**, 4:00 PM – Lễ, tiếng Việt

Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót, 27/04 – Lễ Buộc
 6:15 AM, 2:00 PM, 4:00 PM – Lễ, tiếng Việt

RAO HÔN PHỐI

Thánh Lễ Cưới của anh **Giuse Khổng Thiên Hoàng** và chị **Anna Nguyễn Thị Thu Sương** sẽ được cử hành vào ngày 31 tháng 05 năm 2025. Khi quý vị biết chắc và có bằng chứng là anh chị trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với cha Quản Đốc (Rector) Thái Quốc Bảo.

TIỀN GIỎ HÀNG TUẦN & TIỀN MỤC VỤ (PSA), kính xin quý vị **dâng cúng thêm 2 hoặc 3 đô la**, nhiều hơn năm ngoài. Xin gọi chị Kelly (714) 620-7863.

NĂM THÁNH ĐANG DIỄN RA VÀ SẼ KẾT THÚC VÀO NGÀY 6 THÁNG 1, 2026, VỚI CHỦ ĐỀ "NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG." Xin đọc thông tin trang mạng Năm Thánh: <https://www.rcbo.org/hope/>



CÁC ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ:

1. Viếng 1 trong 3 nhà thờ chỉ định trong giáo phận Orange: Nhà thờ Chính Tòa, nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe thành phố La Habra, và tiểu vương cung thánh đường Thánh Juan Capistrano. Khi đến nhà thờ Chính Tòa, nhớ kính viếng **THÁNH GIÁ CỦA NĂM THÁNH HY VỌNG** tọa lạc trên cung thánh.
2. Xung tội. 3. Rước Lễ.
4. Cầu nguyện theo ý của Đức Giáo Hoàng. Đọc kinh Lạy Cha và kinh Tin Kính.
5. Thực hành việc bác ái với lòng thương xót.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4. Xin trân trọng kính mời quý vị xa gần tham dự **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4** sẽ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa vào 2 ngày thứ Sáu và thứ Bảy, **11 và 12 tháng 7 năm 2025** chủ đề **"Bước Đi Bên Mẹ."** Xin hân hạnh chào đón **Đức Tổng Giuse Đặng Đức Ngân**, tổng giáo phận Huế, chủ tế & giảng thuyết, cùng với quý cha giảng hội thảo: **cha Phạm Quang Hồng, cha Phạm Sĩ Hanh, cha Nguyễn Thế Thủ, và cha Nguyễn Thiết Thắng.** Xin ghi vào lịch 2 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa tham dự để cùng nhận ơn Toàn Xá trong năm Thánh này.

MELAVANGOC.COM trang mạng của Đại Hội. Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang đã ban ĐHTM Orange kỳ 3 diễn ra năm rồi tốt đẹp quy tụ hơn 10 ngàn người khắp nơi về dự Thánh Lễ Bế Mạc, thứ Bảy, 7 giờ tối.



RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI, 9:00 AM, THỨ BẢY, TUẦN THỨ NHÌ. (Tiếng Anh tuần thứ tư.) Xin ghi danh tại trang mạng, 3 tháng trước ngày Rửa Tội: christcathedralcalifornia.org/baptism/.

LỚP HƯỚNG DẪN LÀM THỦ TỤC GIẤY TỜ LỄ CƯỚI, 1:00 PM, CHÚA NHẬT TUẦN THỨ BA, PHÒNG LARGE GALLERY. Xin ghi danh tại trang mạng, 9 tháng trước ngày Cưới: christcathedralcalifornia.org/marriage/.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ TIẾNG VIỆT MỞ CỬA:

Thứ 2 đến thứ 6, từ 9:30 am đến 4:30 pm
 (đóng cửa ăn trưa từ 1:00 pm đến 1:30 pm)
Thứ 7 và Chúa Nhật, từ 9:00 am đến 2:30 pm.

20 de Abril 2025 – DOMINGO DE RESURRECCIÓN

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO TODO EL DÍA, Segundo martes del mes, 13 de Mayo, en la Catedral y la Capilla de San Calixto.

HORARIO DE OFICINA DURANTE SEMANA SANTA:

La oficina de la parroquia estará cerrada del jueves, 17 de abril al lunes, 21 de abril. Regresaremos a nuestro horario regular de oficina el martes, 22 de abril. Feliz Pascua a todos.

SERVICIOS PASTORALES. Nuestra contribución diocesana para 2025 es de \$166,000. Todo recaudado por encima de esta meta diocesana nos será devuelto para apoyar financieramente a los ministerios y gastos operativos de la parroquia. Por favor, devuelva su sobre por correo, colóquelo en la canasta de la colecta dominical o entréguelo en la oficina parroquial. Para donaciones en línea, visite: <https://www.rcbo.org/psa-give-now/>. Agradecemos enormemente su donación, independientemente de la cantidad que pueda. En nombre del Señor Obispo Vann, le agradecemos enormemente su generosidad y apoyo a nuestra campaña anual de Servicios Pastorales.

MINISTERIO DE DIVINA MISERICORDIA

El ministerio de la Divina Misericordia los invita a su novenario a la Divina Misericordia del 21 al 26 de abril. Será en la Capilla de San Calixto a las 7:00 pm. Los que gusten acompañarnos serán bienvenidos.

CONGRESO DIOCESANO DE EUCARISTÍA "YO SOY":

Guarden la fecha para el próximo Congreso Diocesano de Eucaristía "Yo Soy", que se llevará a cabo en el campus de la Catedral de Cristo del 17 al 18 de octubre 2025. Para más información, por favor visite la página diocesana www.rcbo.org/congress

ENCUENTRO MATRIMONIA MUNDIAL:

Vive la vida enamorados. Dense como pareja la oportunidad de volverse a enamorar. ¿Está faltando la comunicación en su matrimonio? La rutina, la soledad, la indiferencia, ¿le está afectando en su relación? Piensan que todo se ha perdido, ¿que ya no hay solución? Los invitamos a vivir un Encuentro Matrimonial, que a través de la experiencia que ofrece en un fin de semana podrán descubrir los secretos de un matrimonio duradero, solidario y transformador.

El próximo fin de semana de retiro será del 16 al 18 de mayo. ¿Les gustaría saber más acerca del fin de semana? Para más información favor de llamar a Francisco y Perla García al 714-583-2651 o 714-624-8481 ¡En sus manos está la decisión!

EL AÑO SANTO ESTÁ EN CURSO Y TERMINARÁ EL 6 DE ENERO DE 2026, CON EL TEMA "LOS PEREGRINOS DE LA ESPERANZA." Les invitamos a leer más sobre el Año Santo en la página web: <https://www.rcbo.org/hope/>



REQUISITOS PARA OBTENER LA INDULGENCIA PLENARIA:

1. Visitar una de las tres iglesias designadas en la diócesis de Orange: la Catedral, la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe en La Habra, y la Basílica de San Juan Capistrano. Al visitar la Catedral, asegúrese de venerar la Cruz del Año Santo de la Esperanza, ubicada en el altar mayor.
2. Confesarse.
3. Recibir la Eucaristía.
4. Orar por las intenciones del Papa.
5. Practicar una obra de caridad con misericordia.

BODAS COMUNITARIAS: Nuestra Parroquia Catedral de Cristo llevará a cabo la ceremonia especial de bodas comunitarias el sábado 28 de junio de 2025. Si usted ha querido recibir el sacramento del Matrimonio y por motivos familiares, trabajo o económicos no ha podido casarse por la Iglesia y está viviendo hoy en unión libre o está casado civilmente los invitamos a que den el paso de bendecir su matrimonio.

Requisitos:

- Presentar certificados recientes de bautismos de ambos.
- Copia de los certificados de primera comunión y Confirmación.
- Licencia para contraer matrimonio expedida por la Corte de Matrimonio del Condado. Si ya están casados por el civil, no necesitan la licencia de la corte, sólo presentar una copia de su matrimonio civil.
- Si alguno de los dos estuvo casado civilmente anteriormente, presentar copia del certificado de su previo matrimonio y copia de la anulación de este.
- Si alguno de los dos no tiene los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Primera Comunión), debe hablar con el Sacerdote o el Diácono.
- Participar de un retiro de formación prematrimonial.

Para más información pueden comunicarse con el Diacono Cruz Pleitez al (714)624-1690; Manuel y Margarita Barriga al (714)815-7188 o Ana Maria o Neftalí Ceballos al (714)326-5181.

HORARIO DE LA OFICINA DE LA PARROQUIA EN ESPAÑOL:

De lunes a viernes, de 9:30 am a 4:30 pm
(cerrado de 1:00 pm a 1:30 pm)

Sábados y domingos, de 9:00 am a 2:30 pm

PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS (714) 532-9489

Las 24 horas

SACRAMENTS

CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register 3 months prior to the proposed date of Baptism. Contact us at 714-971-2141 or via email parish@christcathedralparish.org. Please download and read Baptism Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/baptism/ and submit required papers to the parish office.

WEDDING ORIENTATION MEETING, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org. Please download and read Wedding Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/marriage/ and submit required papers at the meeting.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Lea toda la información para los bautismos en nuestra página de sitio web: christcathedralcalifornia.org/baptism/

JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA, TERCER DOMINGO DE CADA MES A LA 1:00 PM, EN LARGE GALLERY. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada: christcathedralcalifornia.org/marriage/



Visiting Christ Cathedral?
Forgot your envelope?
No envelopes?
Scan our QR Code to make
a one-time donation.
Thank you.



To stay up to date with all of the
events on Christ Cathedral's
Campus, please visit:
ChristCathedralCalifornia.org/events.

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Floresita De Leon	Helen Louise King
Franklyn Pang	Patty Grass
Nathan Heindrich	Elroy Herman
Jackie Heindrich	Chantelle Fausto
Rosa Torres	Hannah Bui
Norm Martell	Maria Lourdes Avila
Victorio R. Tan & Family	Chien Pham
Enrique Mas Tan	Rose Mitchell
Gary Noble	John Mendoza
Micha Gibbs	David Mendoza
Helen Tran	Carmen Gamboa
Sarah De Hoyos	Connie Hernandez
Agnes Green	Adriana Gonzalez
Barbara McEvoy	Dc. Ramon Leon
Drina Robledo	Albert Andrade
Stacey Cervantes	Patricia Ross
Edwin Vargas	Virginia Gonzalez
Oscar Gonzalez	Hilda Rivera
Philippe Truong Huu Ton	Adonya Danielle
Victor M Garcia & Family	Cervantes Kimberly Fam.
Marisol Prado	Barrera Cervantes Fam.
Mike Sullivan	Josue E. Cabrera Nunez
Carmen Salgado Gomez	Lucas Kyle Yniguez

MASS INTENTIONS

Apr. 21:	6:30 am	† Giuse Buong Tran and Giuse Luat Tran
	8:00 am	† Maureen Rosales
Apr. 22:	6:30 am	† Eutiguio Sumalinog
	8:00 am	† Ma. Luz Cecilia Lazo Espanol
Apr. 23:	6:30 am	† Mary Ann Ameen
	8:00 am	† Alfred and Ida Charest
Apr. 24:	6:30 am	† Alejandra Gonzalez Flores
	8:00 am	† Jesse Carter and Eugenia Raymundo
	7:15 pm	† Delia Beltran Mcklis
Apr. 25:	6:30 am	* Jane and John Paulson
	8:15 am	* Soriano Family
	7:15 pm	† Cristian Miranda
Apr. 26:	8: 00 am	† Maureen Rosales
	4:30 pm	† Doug Machado
Apr. 27:	8:00 am	† Esperanza Moreno and Fernando Villegas
	10:00 am	* Petros H. Mariam Gide Family
	12:00 pm	† Deceased: Jose Esqueda Villalobos, Martine Gomez, Alejandra Gonzalez Flores, Olivia Castañeda, Salvador Anaya, Silvia Villanueva, Carlota Huerta, Jose Luis Guerra, Teresa Villanueva, Paula Lopez, Elfega Alarcon, Anastacia Vargas, Elena Hernandez Gonzalez, Maria Floriberta Marin Hernandez, Leon Melquisedec Perez Jimenez
		*Living: Papa Francisco, Daniela Mondragon, Angela Lopez, Elda Alarcon, Benjamin Perdomo, Evan and Esteban Bustamante, Norma Angelica Bañuelos
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	* Rodrigo Estrada

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tòa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

May 2, 2025

Frank Sandoval and Gabriela Nicoll Leon
Sergio Gonzalez Alatorre

May 3, 2025

Tuan Luong and Quynh Le
Michael Dao and Margaret Shi
Francisco Tapia and Oralia Ruvalcaba
Nick Son Vu and Trinh Thi Mai Doan

May 9, 2025

Dong Hoon (Paul) Kim and Valeria Mendoza Villa

May 10, 2025

Jose Adame and Ericka Andrade
Matthew Pham and Liza Dang
Hermilo Rico Rodriguez and Olivier Bautizta Barajas
Huy Phan and Thien-Ngan Vu
Quan Dang and Kristen Hansen






Đức Mẹ Ở Giữa Chúng Ta

Ngày khởi chiếu toàn quốc
Ngày 17 ~ Tháng 5 ~ Năm 2025

OurLadyAtTheCenter.com
Xin ủng hộ phim – Đặt vé ngay
(657) 324-8277
info@ourladyatthecenter.com

Đức Mẹ Ở Giữa Chúng Ta

Ngày 11 Tháng 5 Năm 2025 -
Freed Theater - Khuôn viên Nhà Thờ
Chánh Tòa Chúa Kitô

Vé Ủng Hộ - \$75
Bao gồm:
Bông ngô

Bữa tiệc tối theo 4 nền ẩm thực khác nhau
Xem phim

Giao lưu với các diễn giả về quá trình làm phim
Vé đặc biệt - \$100
Bao gồm:
Bông ngô

Bữa tiệc tối theo 4 nền ẩm thực khác nhau
Xem phim

Giao lưu với các diễn giả về quá trình làm phim
Giỏ quà lưu niệm

Ngày 17 Tháng 5 Năm 2025 -
Sai Gon Center

Vé Ủng Hộ - \$75
Bữa ăn tối
Xem phim
Vé đặc biệt - \$100
Bao gồm:
Bữa ăn tối
Xem phim
Giỏ quà lưu niệm



(714) 282-4292
Zelle:
ourladyatthecenter@gmail.com





BE A PART OF THE LEGACY OF ST. CALLISTUS CHAPEL

The St. Callistus Chapel & Crypts at Christ Cathedral is open, offering a sacred space for prayer, reflection and daily Mass and Adoration. Thanks to the generosity of our faithful community, we have raised \$6.9 million toward our goal of funding the Chapel's construction—but we still need your support to fully finance this beautiful Chapel.

Every gift makes a difference. No amount is too small.

Donation boxes for the St. Callistus Chapel can be found outside the Chapel's Entrance Doors, inside Christ Cathedral, and in the Arboretum.

Donors who give or pledge \$3,000, or more, will have the opportunity to have their name added to the Donor Wall outside the Chapel Vestibule. Sacred Arts in the Chapel are available for sponsorship as well. Help us in completing this sacred space! Contact OLLV Foundation to learn how you can contribute.

ST. CALLISTUS CHAPEL DONOR WALL

WILLIAM H. HARRIS	JOHN & JANE HARRIS				
DEWEY	WILLIAM H. HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS
SACRAMENT CHAPEL	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS
JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS	JOHN & JANE HARRIS



LEGACY CHAPEL



HOLINESS CHAPEL



TABERNACLE



GOOD SHEPHERD MOSAIC



CONTACT US
(714) 282 - 4290 | admin@stcallistuschapel.org | stcallistuschapel.org



La Diócesis de Orange, en colaboración con OCP, orgullosamente presenta

Instituto OCP

¡Cantemos al Señor!

Noches de Formación y Entrenamiento para Mariachi



Pedro Rubalcava



Anna Betancourt

28 de abril - 1 de mayo
Lunes - Miércoles 7:00 PM - 9:30 PM
Jueves 6:30 PM - 9:30 PM

Christ Cathedral
13280 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92640

Lunes: Formación Litúrgica • **Martes:** Repertorio y Ensayo #1
Miércoles: Repertorio y Ensayo #2 • **Jueves:** Santa Misa en la Catedral

Con música cantada de Flor y Canto



Costo: \$100
Por grupo de mariachi

Registro hasta Abril 1, usando el código promocional **OCPMariachi2025** para obtener un 50% de descuento

Para más información, comuníquese con:
Office of Worship 714-282-3040 | worship@rcbo.org
learning@ocp.org | Síguenos @OCPmúsica | learnwithocp.org/programas-de-espanol

DIÓCESIS DE ORANGE






CHRIST CATHEDRAL YOUNG ADULTS

MONDAYS • 7PM • ACADEMY GYM

Come as you are

Alpha



scan to register

FREE DINNER | **MEET NEW FRIENDS** | **STARTING APRIL 7**

AGES 18-32



Catholics in Southern California are invited to come together for Catholic Family Night at Angel Stadium!

On **Saturday, June 28**, the Angels will take on the Washington Nationals and you can enjoy a "Christmas in June" themed game with special recognition for the Diocese of Orange. There will be a pre-game tailgate under the Angels 'A', appearances from local clergy, religious, and ministry leaders and a post-game fireworks show. **Tickets are available now!**



Scan the QR code or visit rcbo.org/baseball to get your tickets and special Catholic Family Night merch today!





**El Grupo de Oración
"Jesús Pan de Vida"**
de la Catedral de Cristo te invita a su Seminario de Vida en el Espíritu





¿Tienes problemas en tu vida?
Cristo Jesús es la solución, este mensaje es para usted.

Esta experimentando cualquier tipo de problema personal, familiar, problemas en tu matrimonio, odio en tu corazón, depresión, soledad, adicciones, drogas, alcohol, no encuentras sentido a tu vida, etc...

Síguenos en:  **Jesús Pan De Vida OC**

Para oración por usted, un ser querido o por alguien más, envíenos su mensaje por messenger para ayudarle.

Yo soy el buen pastor y conozco a los míos como los míos me conocen a mí. Juan 10: 14



Nos reunimos todos los Miércoles en el Arboretum de la Catedral de Cristo, de 7:00 PM-9:00 PM
Santo Rosario 6:20 PM antes del grupo
Tenemos Alabanza, Predicación de la palabra y Oración





Proximo Seminario en Abril 25, 26 y 27 del 2025
Salida de la Catedral de Cristal a las 6:30 pm
Traer ropa cómoda, medicamentos, artículos de higiene personal, cobijas.
Lugar del retiro: Lacy Ranch, San Juan Capistrano

Donación: \$120

Estaremos registrando durante el grupo de Oración
Todas las aplicaciones deberán ser en persona y sólo mayores de 18 años.

Nuestra ubicación: 13280 Chapman Ave. Garden Grove, CA 92840

Para más información: Laura: (714) 206-7391 | Carlos: (714) 369-9331
Rauden: (714) 351-9835 | Victor: (714) 225-6139

CHRIST CATHEDRAL

YOUTH

Leadership Team

SIGN UP TODAY!





JOIN OUR LEADERSHIP TEAM

GROWING TOGETHER IN DISCIPLESHIP, LEADERSHIP, & FAITH

IF YOU'RE READY TO BE PART OF SOMETHING NEW AND HELP SHAPE THE FUTURE OF YOUTH MINISTRY AT CHRIST CATHEDRAL, APPLY TODAY!

DEADLINE: APRIL 20TH

LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

• **Car Accident Attorney**
Abogado de Accidentes de carro

• **Uber Accidents**
Accidentes de Uber

• **Workers' Compensation Attorney**
Abogado de Compensación de Trabajadores

310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis Se Habla Español

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent

Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.



Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.



Your "Honey Do" items...DONE

Use Promo Code CHURCH10
for your 10% Discount

562-534-1579

Interior and Exterior Service Packages • Bundles or A la Carte

Dryer Vent Cleaning | Exterior Window Washing | Range Hood Cleaning | Gutter Cleaning
Power Washing | Solar Panel Cleaning and much more!

Si estas buscando resultados contáctame para saber como puedo agregar valor a tu proceso de compra/venta de vivienda.
Nueva Programa para Comprar Casa con ITIN con tan solo 3.5% de enganche.
¡No te pierdas esta GRAN OPORTUNIDAD!
Lláname para detalles
714-349-7911
GOLDTEAM DRE#01726804
Realty Masters DRE#01927637

Erika M Garibay
Realtor



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp

CRISPIMAGING



WESTMINSTER
Memorial Park & Mortuary

714.893.2421

14801 Beach Blvd • Westminster

*Our Location is culturally diverse, celebrating
our centennial 100th year serving families*

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral



*As a Listing and Buyer Agent,
I can help you sell and buy a home.*

Sumbo Odjoi

REALTOR® | DRE# 02176031

857.204.7750 cell | 714.485.5812 office

sumbo@kw.com | sumbo.com



KELLER WILLIAMS
REALTY

680 Newport Center DR., STE 250, Newport Beach, CA
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.

TÝ MOVING

Dọn nhà, Đồ Rác, Clean-up...

Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm

Xin Gọi:

714-391-3995

714-510-4856



MERCHSUPPLY

CUSTOM SHIRTS FOR

• Schools • Events

• Youth Groups • Businesses



CALL OR TEXT

714-722-3367

NO MINIMUM 1-1000+ PIECES

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

• Burglary
• Fire Safety

• Flood Detection
• Carbon Monoxide

833-287-3502



**Let us help you
balance your life!**

Holistic Approach for Men
and Women Non-Invasive
and Minimally Invasive
Procedures without Surgery
Less Downtime and Scarring



Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

GRAND OPENING

Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly
dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827

Let us Cater your next Event!



Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of
Packages to fit your event.
www.efrenscatering.com

CONTACT US:

(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)

3482 E. Orangethorpe
Ave. Anaheim, Ca. 92806



HILGENFELD
MORTUARY

Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llame a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement

PEACE OF MIND

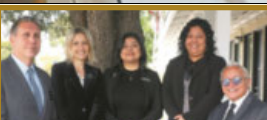
For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden

Lock in at today's prices

Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU

www.hilgenfeldmortuary.com Se Habla Español



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

**Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations**

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

B 4C 05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals
Cremations
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS
OF SOUTH CALIFORNIA
Alejandra Martinez
Pre-Planning Advisor
714-589-0309 cell
Habla Español
Alejandra.Martinez@sci-us.com



LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net



SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



RESERVA YA!
(714) 869-1348
(714) 576-1535
CONOZCA LAS MISIONES CONOZCA CALIFORNIA
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS
TOUR DE UN DIA COMPLETO
SALIDAS ESPECIALES PARA GRUPOS PARROQUIALES



FREE CLASSES
Continuing Education at Santa Ana College
• English (ESL) • Citizenship
• High School / HiSET • Active Adults
• Career Training • and more!
714-241-5700 • sac.edu/GO



Rose7 Health Care, Inc.
Caregiving and Consulting Services
Delivering Quality
and Affordable Home Care Services
Charlie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager
Cell: (714) 410-9628
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



CitiHome
Please visit your trusted realtor.
CA DBP#02240578 NMLS #255341
Buy / Sell Houses & Mortgage Loans, call Steven now at 646-323-9798.
Loan Mortgage Services Licensed in CA & TX.
I will make a \$5000 donation to church, each completed transaction.
Mua: Bán nhà: gửi chào khách cho Phúc, anh chị hỗ trợ đong. Phúc sẽ đong grip \$500 vào quỹ nhà thờ. Số tài trợ đong grip gửi cho Phúc: 646-323-9798



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating • Sewer & Drains
Stoppages • Gas Lines
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks
Video Inspections • Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates



Open your heart. Open your home.
Change a child's life forever.
New Alternatives, Inc.
serving foster youth since 1978
License #306090003 / #374603503
LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)
or email: parenting@NewAlternatives.org



Private Wealth Management
& Investment Advisory Services
InAltis™
CAPITAL MANAGEMENT, LLC
SCOTT J. FALEY
CHIEF INVESTMENT OFFICER
A Registered Investment Adviser
serving Orange County from
a faithful Catholic Perspective
scott@inaltis.com or (240) 751-5914



Buddys Auto
TIRES AND MORE
Home of the Nationwide Warranty
2 years or 24,000 Miles
Eddie Avalos
Owner, Local Parishioner
10601 Acacia Ave • Garden Grove
714-539-9175
Nói Tiếng Việt Nam - Se habla español
www.buddysnapautocenter.com



10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount
"Faithful Connections"
Brunch Mixer
August 17 in Fullerton
CatholicSinglesNetwork.com
RSVP to Celeste @ 661-916-2727



TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



EDUARDO PALENCIA HANDY MAN
• Painting • Plumbing •
• Drywall Repair • Faucets & Toilets •
• Stucco Repair • Garbage Disposal •
• Closet Doors • Electric Work •
• Base Molding • Light Fixtures •
• Doors • Guaranteed Work •
• Wood Repair • FREE Estimates •
Call: EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298



HILGENFELD MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927
• Professional Caring Staff • International Shipping
• Complete Funeral Services • Benefits Assistance
• Pre-Planning Arrangements
120 E. Broadway Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 • Fax (714) 635-6842
www.hilgenfeldmortuary.com



VPL AIR PLUS
HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner



ABC MARKET
SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711
STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks
12345 Haster St. Garden Grove

Orange Coast Plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated



Every Detail Remembered Dignity
FAIRHAVEN
MEMORIAL PARK & MORTUARY
Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors
1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS





+714.663.2330

NOW ACCEPTING APPLICATIONS

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY

Pre-School through 8th-Grade
2025- 2026 School Year

Through Catholic faith formation, academic excellence,
and service to others, our students transform the world.



Make sure you're ready for Easter with

See's CANDIES

to fill your baskets.

Avoid the lines at the store and help raise money for CCA!
Orders are due Friday, April 4. later orders not accepted.
Candies will be sent home shortly before Spring Break.

📍 13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840

📞 +714.663.2330 🌐 christcathedralacademy.org ✉ Principal Tapia: jtapia@ccaorange.com

